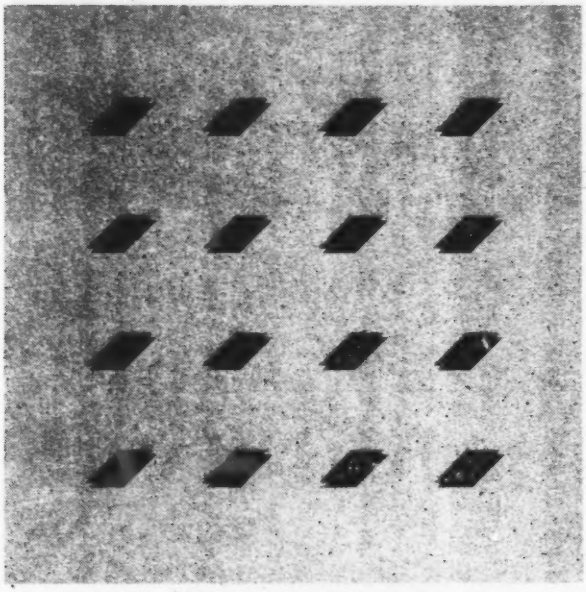
# ANNUAL REPORT 1991-1992



OWMC

HAZARDOUS WASTE REDUCTION
AND TREATMENT SPECIALISTS

93-00570/

# ONTARIO WASTE MANAGEMENT CORPORATION

ONTARIO WASTE MANAGEMENT CORPORATION is a provincial Crown agency, established in 1981 to build and operate facilities for the management of hazardous and liquid industrial wastes, and to provide waste reduction services and information to industry and the public. As such, OWMC is a leading source of expertise on hazardous waste management technologies, waste audits, waste reduction programs, and public education.

■ During 1991-92, for example, OWMC hazardous waste management specialists visited more than 140 hazardous waste generators and offered assistance in reducing, reusing, and recycling wastes. OWMC also developed a guide to collecting waste samples for analysis, which will benefit waste generators, and furthered scientific knowledge of waste characterization with a new compendium of analytical methods.

■ OWMC is also proposing to build and operate a hazardous waste treatment and disposal facility on a site in West Lincoln, near Smithville, in the Niagara Region. This facility, if approved, will be capable of treating all types of hazardous and liquid industrial wastes from anywhere in Ontario. The proposal currently is the subject of an environmental assessment hearing, which is expected to end later in 1992.

**If you would like more information, please call or write:**

Communications Dept.
OWMC
2 Bloor Street West
11th Floor
Toronto, Ontario
M4W 3E2
(416) 923-2918
Toll-free 1-800-268-1178

In the Niagara Region:
OWMC Regional Office
Village Square Mall
Highway 20 & Industrial Road
Smithville, Ontario
L0R 2A0
(416) 957-2367
Toll-free 1-800-668-9410

Printed on Domtar Sandpiper paper
100% post consumer fibres (CSA)
non-chlorine bleaching
non-deinked fibres
vegetable-based inks

**Photography:** Stephanie Lake, Tony Mihok, Murray Creed
**Design:** Facing Pages
**Printing:** Fraser Graphics Limited

Printed in Canada

OWMC
Ontario Waste Management Corporation
Société ontarienne de gestion des déchets

**Ontario Waste Management Corporation**

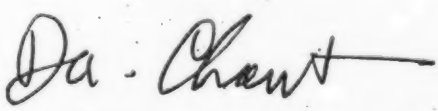
June 1992

The Honourable Ruth Grier
Minister of the Environment

**Dear Mrs. Grier:**

I have the honour of submitting the Annual Report of the Ontario Waste Management Corporation for the fiscal year ended March 31, 1992.

Respectfully submitted,



D.A. Chant
Chairman and President

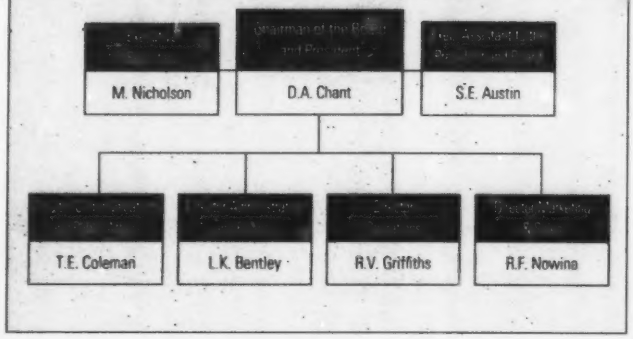
# BOARD OF DIRECTORS

Members of OWMC's Board of Directors are appointed by orders-in-council for three-year terms.

**Dr. Donald A. Chant**
Chairman and President
Zoologist. Former Vice-President and Provost of the University of Toronto, co-founder of Pollution Probe, and Chairman of the Canadian Environmental Advisory Council. Chairman of the Wildlife Toxicology Fund and Chief Science Advisor of the World Wildlife Fund (Canada).

**James M. King**
Vice-Chairman
Former Chairman of the Board of Directors, Alfa-Laval Limited
Peterborough

**CORPORATE ORGANIZATION CHART**




**G. Firman Bentley**
Chairman and C.E.O., ADAMAC Management Group Inc.
Former President of Polysar Basic Petrochemicals and former Senior Vice-President of Nova Corporation of Alberta
Sarnia

**Maryon Brechin**
A member of the Seniors Consumer Alliance on Reform of Long Term Care, Former National President and Chair of Environment Committee – Consumers' Association of Canada, Resolutions Chair, Halton District Women's Institute
Burlington

**Edith L. Fuller**
Former Mayor of the Town of Haldimand, Regional Municipality of Haldimand-Norfolk
Cayuga

**Arthur M. Renn**
Farmer, former President of the Norfolk Federation of Agriculture and Director of the Ontario Federation of Agriculture
Windham Centre

**R. Stephen Rodd**
Professor, School of Rural Planning, University of Guelph
Member, Conservation Council of Ontario
Guelph

**Tom Taylor**
President, Genius Incorporated
Markham

**Remuneration of Directors**
The directors of OWMC (except the Chairman, who is a salaried employee) are paid $200 a day for attending board and committee meetings. The total remuneration for all directors for the year ended March 31, 1992 was $7,500.

*Board of Directors: (left to right) Firman Bentley, Edith Fuller, Arthur Renn, Donald Chant, Jim King, Maryon Brechin, Tom Taylor, Stephen Rodd.*

# MESSAGE FROM THE CHAIRMAN

AFTER more than 10 years as Chairman and President of OWMC, I am still surprised by people who tell me they are amazed to learn that Ontario does not have a modern, state-of-the-art facility for the treatment and disposal of hazardous and liquid industrial waste. Where does it go, they ask?

How could it be that Ontario, Canada's most industrialized province which produces some 40 per cent of Canada's hazardous waste, still has no facility to dispose of many toxic materials that pose a threat to our environment and human health?

Meanwhile, as the 1991-92 fiscal year ended, the federal government released a report, *The State of Canada's Environment*, which makes very plain "where it goes." It states:

- the Great Lakes system contains a chemical soup of 362 chemicals that are potentially toxic;
- that while cleanup efforts have cut levels of nutrients and toxic chemicals, the job is far from over. The "ongoing reduction has tapered off and reached a plateau at levels that will continue to cause significant ecosystem degradation;"
- the clean-up cost will hit at least $25-billion, an "environmental mortgage (which) has been a direct consequence of society's belief that environmental degradation was an acceptable cost of prosperity and progress. It is now clear, however, that damage to human health and natural resources can no longer be ignored, and that the pattern of environmental degradation must now be reversed."

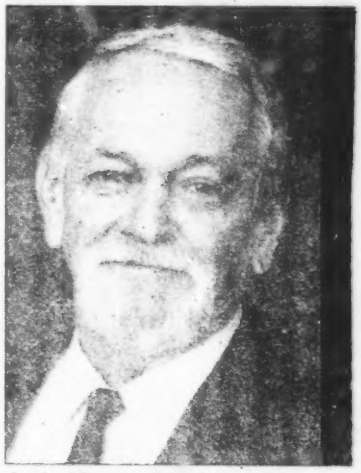
These facts come as no surprise to those of us who have devoted our professional lives to ecology. But what does surprise us, in addition to the general lack of public understanding, is the presumption by some observers that our society can deal with this issue through some magical "quick fix." They say that "the 3Rs can solve it all."

Today, in Ontario, there are more than 11,000 industries and commercial operations registered under provincial legislation as hazardous waste generators. Another 15,000 have registered that they may, or are likely to, generate some type of hazardous waste as a byproduct of their operations.

No knowledgeable person would argue that the 3Rs cannot play an important part in reducing this scale of waste. They can and will. But the 3Rs – reduction, reuse, and recycling – alone cannot solve the dilemma of our industrialized society, without significantly affecting, or seriously jeopardizing, many of those 26,000 industries.

The province and industry combined are successful in recycling only a very small fraction of the three to four million tonnes of liquid industrial and hazardous waste produced each year in Ontario. That could rise to about 30 per cent before the end of the century, according to the technical experts, but only if we put maximum effort into the 3Rs. The actual amount of hazardous waste which can be managed by the 3Rs is likely to be far less. So those who argue that we don't need a modern treatment and disposal plant in this province and that the 3Rs can do it all, fly in the face of fact and logic as well as the technical advice and opinion that we receive from the world's experts.

The solution that OWMC has proposed to this modern dilemma is a balanced, effective and relevant one: first, provide information and direct assistance to industries to help them reduce, reuse, and recycle; second, provide proper and modern, state-of-the-art treatment and disposal for those wastes which cannot be reduced, reused, or recycled. Of course, all of this must be supported by increasingly tougher government regulations to be successful.



In 1991-92, OWMC operated the most comprehensive and effective waste reduction assistance and information program in North America. We also made significant strides forward in the public hearing process towards a decision on our environmental assessment proposal to construct a modern treatment and disposal facility. Combined, these programs offer the potential for a truly unique contribution to a modern and effective hazardous industrial waste management system for Ontario, a system which would protect our environment and human health from future contamination while, at the same time, allow our industrial base to thrive.

We are now well into the last decade of this century, a century in which we, as a society, fouled our nest with industrial and domestic contaminants. I now have considerable hope that we will soon be on our way to finding a solution to this environmental degradation.

OWMC fully expects to play an important part in that solution.

Da. Chant

DR. DONALD A. CHANT,
CHAIRMAN AND PRESIDENT

# ENVIRONMENTAL ASSESSMENT,

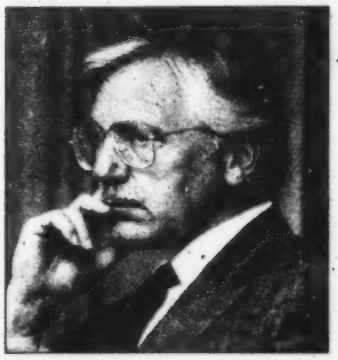
The pace of the environmental assessment hearing into OWMC's proposed waste treatment and disposal facility increased considerably during 1991-92. Evidence was completed for three of the six scheduled hearing phases, and a major portion of evidence for a fourth phase was presented. The hearing, which began in November 1989, is expected to end in the summer or early fall of 1992.

OWMC's participation in the hearing is managed through the Operations Department, which also is responsible for developing the proposed facility's conceptual design, monitoring the environment of the facility site, and operating the facility, once approved.

### Environmental Assessment Hearing

OWMC is proposing to build a hazardous waste treatment and disposal facility on a 124-hectare site in West Lincoln, southwest of St. Catharines, in the Regional Municipality of Niagara. The proposal is being heard by a Joint Board, under the Consolidated Hearings Act. The Board is a tribunal of representatives from the Environmental Assessment Board and the Ontario Municipal Board.

OWMC must prove the rationale for its proposal: that all reasonable alternatives have been considered, that OWMC's environmental assessment should be accepted, and that OWMC should be allowed to proceed with its undertaking. After all of the evidence has been heard, the Consolidated Hearings Board will make a recommendation to the Minister of the Environment about approval for the facility. The final decision will be made by the provincial Cabinet.



*OWMC's proposal is being heard by the Joint Board (left to right): Dr. James Kingham (Chair), Gordon Thomson, and Barbara Doherty.*

➤ The Joint Board had ruled in January 1991 that "a need for additional off-site final treatment and disposal capacity for hazardous waste in the province has been established on a prima facie basis." That decision ended phase one of the hearing. During 1991-92, OWMC presented evidence on the following four phases: selection of a waste management system, site selection, technology selection and facility design, and site assessment.

➤ There was a delay in hearing evidence in the spring and early summer of 1991, as the Joint Board and the funded intervenors (opponents of the proposal who received provincial funding to present their case) resolved a dispute over additional funding. After additional intervenor funding was granted, the hearing progressed rapidly.

### Conceptual Design

The conceptual engineering team devoted most of its effort during the year to supporting the hearing group. In the late summer and fall of 1991, about two-thirds of its time was spent on the hearing and related activities. Staff appeared at the hearing as witnesses, responded to interrogatories, and reviewed technical documents that were tabled at the hearing.

**FACT ABOUT HAZARDOUS WASTE**

OWMC estimates that as much as 750,000 tonnes a year of hazardous wastes are not being treated and disposed of in the most environmentally-safe manner.

# DESIGN, AND PLANNING

The engineering team is ensuring that the technology in the conceptual design of OWMC's proposed facility continues to be state-of-the-art.

➤ In regard to the hearing, the team focused on conceptual facility design, treatment process design, treatment criteria, emissions and effluents, hazard analysis, and chloride recovery.

➤ The facility characteristics report was updated. This report provides technical information on the facility's design, and is being used to evaluate the proposed site and the potential impact of the facility on the neighbouring community.

➤ The conceptual design of the facility continued to be refined. This work included testing for the most effective sequences to treat different types of waste, monitoring a laboratory simulation of the proposed landfill, and reviewing recent technological advances introduced in comparable facilities elsewhere.

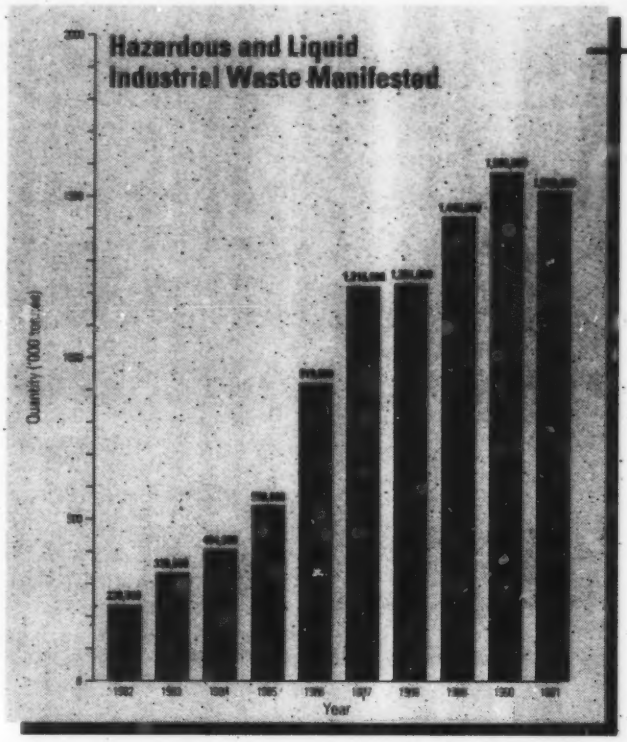
## Environmental Planning

The environmental planning group is responsible for monitoring background environmental conditions at and near the site of the proposed facility. If the facility is approved and built, the background conditions will be compared to the biophysical and socio-economic conditions occurring during the operations phase of the facility, to assess effects on the local environment, if any.

➤ Environmental planning staff played a major role at the hearing. The group provided technical advice and support to the lawyers representing OWMC, and a staff member appeared frequently at the hearing as a witness.

➤ The group began discussions with the Ontario Ministry of the Environment over the Certificate of Approval, which will set the operating conditions for the proposed facility.

➤ Meteorological conditions continued to be monitored at the West Lincoln site, while some of the other monitoring programs have been completed.




Source: Ontario Ministry of the Environment

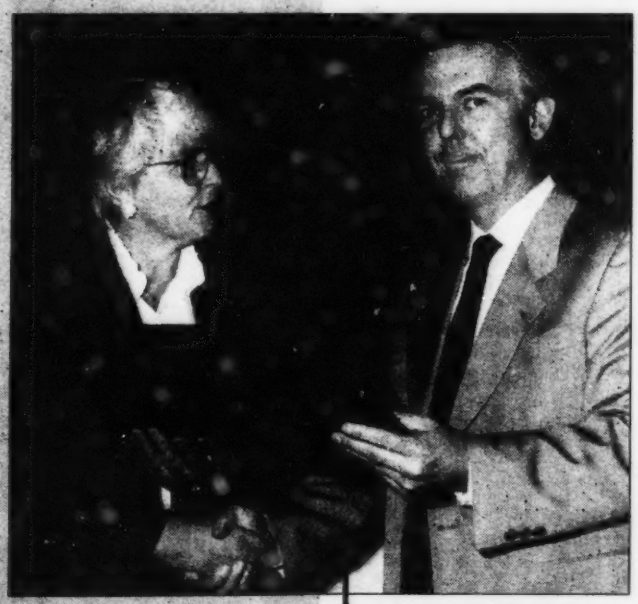
*In 1991, just over 1.5 million tonnes of hazardous and liquid industrial waste were manifested under Ontario Regulation 309. This waste was transported from the waste generators to off-site waste treatment and disposal facilities. In total, more than three million tonnes of hazardous and liquid industrial waste are generated each year in Ontario.*

# WASTE REDUCTION AND ANALYTICAL SERVICES

OWMC has moved from encouragement of the 3Rs (reduce, reuse, and recycle) to direct involvement with companies which need assistance. This change in focus was made by the Marketing Group in a comprehensive strategic plan for the 3Rs, to assist Ontario companies to manage their hazardous wastes.

OWMC market analysis indicates that Ontario companies generally accept the principles of the 3Rs, but many need assistance in implementation.

The Marketing Group is responsible for waste reduction services, waste characterization and market analysis. Together, these form the core of OWMC's commitment to the 3Rs. The Group is also responsible for planning customer services at the proposed waste treatment and disposal facility.



*Environment Minister Ruth Grier presents the 1991 OWMC Outstanding Waste Reduction Performance Award to Dennis Burgin, plant manager of Essex Specialty Products, Inc., Canada.*

## Direct Assistance Program

The Group's focus during 1991-92 was on the Direct Assistance Program. OWMC waste reduction specialists contacted companies in an effort to develop long-term working relationships which would result in successful 3Rs programs. Preliminary results indicate that the program will make a major contribution to reducing hazardous waste in Ontario.

The program is available to all hazardous waste generators in Ontario, but it specifically targets certain generators – those companies that may generate large quantities of hazardous wastes or wastes that are particularly toxic.

➤ OWMC specialists made 217 site visits to 146 different companies.

➤ Working relationships were established between OWMC and 10 waste generators. These relationships involve hands-on assistance to the companies in conducting waste audits and developing and implementing 3Rs projects.

➤ One example of Direct Assistance is Guelph Utility Pole Company Ltd., which treats telephone poles and wood pilings with preservatives. The company generated 27 tonnes of pentachlorophenol sludge each year. It had stockpiled about 220 tonnes of the sludge because there is no facility in Ontario to properly treat and dispose of such waste. OWMC recommended a technique to extract and reuse the valuable materials in the sludge, and Guelph Utility Pole is now successfully recycling the waste on-site.

### FACT ABOUT HAZARDOUS WASTE

Approximately 100,000 chemicals are used commercially worldwide, and 1,000 new ones are developed every year. The water in the Great Lakes basin contains 362 toxic chemicals.

## Waste Reduction Activities

➤ The 1991 OWMC Outstanding Waste Reduction Performance Award was presented to Essex Specialty Products, Inc., Canada, of London (a subsidiary of The Dow Chemical Company), which reduced its hazardous waste by 95 per cent. Five other Ontario companies were recognized with Awards of Merit for their waste reduction achievements.

➤ Other waste reduction activities included the Waste Reduction Opportunities Workshop, which was presented on eight occasions in cities around Ontario to help industries and institutions learn how to reduce waste, and the *Waste Reduction Bulletin*, a quarterly newsletter distributed to more than 10,000 hazardous

*Participants in an OWMC Waste Reduction Opportunities Workshop complete a case study assigned during the day-long session.*

waste generators to share information on successful waste reduction practices.

## Market Analysis

OWMC surveyed hazardous waste generators in Ontario on their opinions towards waste reduction and treatment during the year. The survey confirmed that most companies can do more to reduce their waste, and, in fact, are willing to do more if the right assistance is available. Other OWMC analyses have shown that more than 26,000 industries and commercial operations in Ontario may generate some type of hazardous waste – more than 11,000 of them are registered as hazardous waste generators under provincial legislation.

This survey is one example of the information gathering and analysis which is the foundation of OWMC's waste reduction efforts.

➤ The survey showed that 89 per cent of Ontario's hazardous waste generators believe they can reduce their hazardous waste. This includes companies which have already implemented 3Rs projects, but feel that they can improve their results. The survey revealed great interest in OWMC's Direct Assistance Program and the *Waste Reduction Bulletin.*

➤ The survey also confirmed that companies implement 3Rs programs due to concerns about employee safety, economic benefits, and legislation. Companies which have not implemented 3Rs programs give these reasons: lack of information and relatively cheap waste disposal costs at present.

➤ OWMC maintains a data base which lists more than 30,000 companies. It provides information on companies which manifest hazardous wastes with the Ontario Ministry of the Environment and records contacts between the companies and OWMC.

➤ A series of reports which analysed various sectors of hazardous waste generators were prepared for the OWMC hearing group.

## Analytical Services

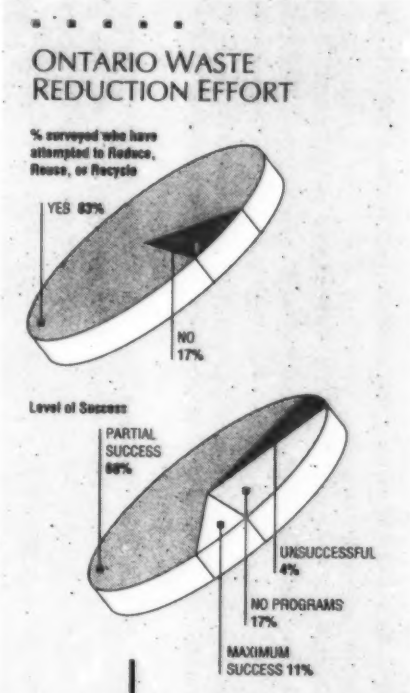
OWMC's laboratory specialists have compiled a large body of information on analytical procedures, waste sampling procedures, and waste characterization. The data are used by both waste generators, who need to comply with hazardous waste regulations, and suppliers of treatment technology, who need information about market potential.

➤ An *Analytical Methods Compendium for the Characterization of Hazardous Wastes* was prepared during the year and will be available later in 1992. Waste characterization identifies and measures both the chemical and physical characteristics of the waste that need special treatment and disposal. It helps ensure effective and proper treatment. The compendium recommends suitable methods of analysis for waste characterization, and identifies methodologies where further development must be done.

➤ An OWMC report on waste characterization was purchased by the Manitoba Hazardous Waste Management Corporation. The report is being used in risk assessment work for the design of the proposed Manitoba treatment facility.

➤ OWMC purchased a computerized laboratory information management system, which will improve access to the waste characterization database. This system will make it easier for chemists to expand the number of waste characterizations and to conduct searches for a wide range of information.

➤ Laboratory staff have drafted a *Practical Guide to Sampling Wastes and Processes.* Waste generators will be able to use the guide to help determine if they comply with environmental regulations and to assist waste audits of their operations.




*Ontario companies want to reduce waste. More than 80 per cent have attempted to implement the 3Rs, and the majority of those companies report only partial success – they believe there is potential to reduce more waste.*

# COMMUNICATIONS AND PUBLIC AFFAIRS

OWMC is recognized as an authoritative source of information on hazardous waste. The corporation answers hundreds of inquiries each year, with the Communications and Public Affairs Department responding to queries from journalists, students, corporations, government agencies, Niagara Region residents, and the general public.

The department also communicates and promotes OWMC's role in hazardous waste management, the need for the proposed waste treatment and disposal facility, and related environmental information.

The year's program focused on identifying and filling some of the gaps in public awareness about the environment. For example, much has been written in recent years about solid waste (household garbage) but relatively little about hazardous waste, including household hazardous waste. Consequently, OWMC developed several projects and publications to fulfil the needs of its audiences.

➤ OWMC initiated and co-sponsored the pilot project for a major environmental education program – the Earth Angels, which was successfully conducted in 30 Toronto-area schools for students in Grades 4-6. The program was unique in that it linked individual actions on the environment directly to in-class lessons. Other sponsors for the pilot program included Procter and Gamble, Ault Foods, Coca-Cola, Church and Dwight, First Brands, and McDonald's, with technical assistance from Pollution Probe.

➤ The Regional Office in Smithville continues to provide community relations assistance and serves as the main link with residents adjacent to the site of the proposed facility and in the surrounding communities. The Office provides information and responds to questions and concerns about the proposed facility from residents and people considering a move to the community.

➤ A new corporate brochure was published. It outlined OWMC's dual approach to hazardous waste management – waste reduction first and then treatment and disposal of what is left. It re-confirmed OWMC's commitment to making Ontario's environment healthier through proper reduction and treatment of hazardous wastes, many of which cannot be properly treated in Ontario because of the lack of appropriate state-of-the-art facilities.

Other publications included:

➤ a five-part series of fact sheets on the proposed waste treatment and disposal facility (called *Facts About... OWMC's Waste Treatment and Disposal Facility, Physical/Chemical Treatment, Rotary Kiln Incineration, The Landfill*, and *Emergency Response Planning*);

➤ three issues of *Update* (a newsletter designed to provide information about OWMC and its proposal to communities near the site of the proposed facility);

➤ an updated *Enviro-Dial* (a wheel which lists safe alternatives to household hazardous products, and can be purchased for $2); and

➤ a series of 18 articles for Ontario community newspapers on hazardous environmental issues to create greater public awareness.

➤ Other communications activities involved presentations to education, industry, and environmental groups as well as government representatives at all levels on OWMC's role in promoting a healthier environment.

# HUMAN RESOURCES

The mission of the Human Resources Section is to help make OWMC an excellent place in which to work. OWMC wants to create a workplace climate which encourages employees to reach their full potential.

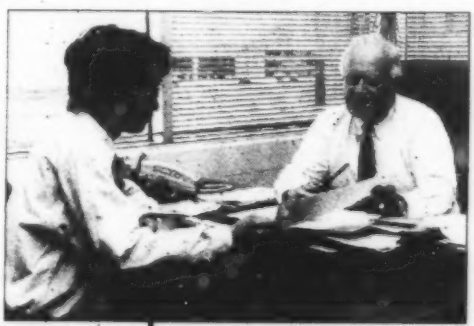
There were several achievements in 1991-92.

➤ OWMC improved the existing performance management process. Performance is measured against specific objectives which are jointly set and reviewed by supervisors and employees. Regular feedback and participation is encouraged.

➤ A career development and training system was established. All employees now have the option of participating in a series of workshops and seminars that will help them in their present jobs and will also assist them to achieve their career goals.

➤ Other employee training included programs to develop human skills and supervisory and management skills.

➤ A human resources survey asked staff members how they feel about the people at OWMC, the work climate and the effectiveness of human resources programs



***Turi Tang (left), Supervisor of Accounting, and Lorne Bentley, Director of Administration and Finance, look over the financial statements.***

## Management's Responsibility for the Financial Statements

The financial statements of the Ontario Waste Management Corporation are the responsibility of management and have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles.

A system of accounting and administrative controls is maintained by management in order to provide reasonable assurance that transactions are appropriately authorized, assets are safeguarded and financial records are properly maintained to provide timely, accurate and reliable financial statements.

The Board of Directors is responsible for ensuring that management fulfils its responsibilities for financial reporting and internal controls.

The financial statements have been audited by the Provincial Auditor who was appointed by the Ontario Waste Management Corporation Act, 1981. The Auditor's Report, which follows, outlines the scope of their examination and their opinion. The auditors have full and unrestricted access to the Board of Directors to discuss their audit and their findings as to the integrity of the Corporation's financial reporting and the adequacy of the system of internal controls.

The financial statements have been approved by the Board of Directors.

Chairman and President
Toronto, Canada
June 12, 1992

Director, Administration
and Finance and
Chief Financial Officer

## Auditor's Report

To the Ontario Waste Management Corporation
and to the Minister of the Environment.

I have audited the statement of financial position of the Ontario Waste Management Corporation as at March 31, 1992 and the statements of operations and deficit and changes in financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosure in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at March 31, 1992 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with the generally accepted accounting principles.

Toronto, Ontario,
June 12, 1992.

J.F. Otterman, F.C.A.,
Assistant Provincial Auditor

# Statement of Financial Position

as at March 31, 1992

| | | 1992 ($000's) | 1991 ($000's) |
|---|---|---|---|
| **ASSETS** | | | |
| | **Current** | | |
| | Cash (note 2) | 31 | 282 |
| | Sundry receivables | 130 | 127 |
| | Prepaid expenses | 59 | 31 |
| | | 220 | 440 |
| | **Fixed** (note 3) | 561 | 630 |
| | | 781 | 1,070 |
| **LIABILITIES AND DEFICIT** | | | |
| | **Current** | | |
| | Accounts payable and accrued liabilities | 2,272 | 2,097 |
| | **Deficit** | (1,491) | (1,027) |
| | | 781 | 1,070 |

See accompanying notes to financial statements.

On behalf of the Board:

Chairman

Vice-Chairman

# Statement of Operations and Deficit

For the year ended March 31, 1992

| | 1992 ($000's) | 1991 ($000's) |
|---|---|---|
| **Revenue** | | |
| Grants from Province of Ontario | 12,500 | 14,400 |
| Other | 214 | 289 |
| | 12,714 | 14,689 |
| **Expenditure** | | |
| Hearings | 4,687 | 4,558 |
| Salaries and benefits | 4,246 | 3,880 |
| Facilities development | 1,230 | 1,665 |
| Site assessment | 788 | 987 |
| Office and general | 768 | 1,073 |
| Occupancy | 644 | 631 |
| Waste reduction and market assessment | 294 | 436 |
| Depreciation | 196 | 182 |
| Management consultants | 149 | 334 |
| Publications | 127 | 222 |
| Technical communication services | 25 | 124 |
| Directors' fees and expenses | 24 | 19 |
| | 13,178 | 14,111 |
| **Excess (deficiency) of revenue over expenditure** | (464) | 578 |
| **Deficit, beginning of year** | (1,027) | (1,605) |
| **Deficit, end of year** | (1,491) | (1,027) |

See accompanying notes to financial statements

# Statement of Changes in Financial Position

For the year ended March 31, 1992

| | 1992 ($000's) | 1991 ($000's) |
|---|---|---|
| **Cash provided by operating activities** | | |
| Excess (deficiency) of revenue over expenditure | (464) | 578 |
| Charge to operations not requiring a current cash payment – depreciation | 196 | 182 |
| | (268) | 760 |
| Net change in non-cash working capital balances | 144 | (651) |
| Cash provided by operations | (124) | 109 |
| **Cash used in investing activities** | | |
| Additions to fixed assets | (127) | (288) |
| **Net (decrease) in cash during the year** | (251) | (179) |
| **Cash, beginning of year** | 282 | 461 |
| **Cash, end of year** | 31 | 282 |

See accompanying notes to financial statements

# Notes to Financial Statements

March 31, 1992

## 1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

**(a) Basis of accounting**

The financial statements have been prepared by management in accordance with generally accepted accounting principles.

**(b) Fixed assets**

Fixed assets are recorded at cost. Depreciation for furniture and equipment is computed on the declining balance basis at rates of 20 per cent to 30 per cent designed to amortize the cost of these assets over their estimated useful lives. Leasehold improvements are amortized on a straight-line basis over the terms of the leases.

## 2. FUNDING TO INTERVENORS

As part of the approval process for the construction of a proposed waste disposal facility, a public hearing to address environmental and other related issues commenced in 1989 before a Joint Board established under the Consolidated Hearings Act.

The Province has committed approximately $4.0 million to be provided to eligible parties (intervenors) to finance their cost of preparation and appearance at this hearing. An independent Funding Panel, appointed under the Intervenor Funding Project Act, 1988, is responsible for the allocation of this funding. Payments to the intervenors are made by the Corporation on directions from the Funding Panel.

For the four years ending March 31, 1992, the Corporation had received $4.0 million from the Province. Payments to intervenors during the 1992 fiscal year amounted to $757,000 (1991 – $1,373,000, 1990 – $985,000 and 1989 – $33,000). The unexpended balance of $852,000 is available for payment to the intervenors when directed by the independent Funding Panel. These amounts are not reflected in the financial statements.

# Notes to Financial Statements

**March 31, 1992**

## 3. FIXED ASSETS

| | 1992 | | | 1991 |
|---|---|---|---|---|
| | Cost | Accumulated Depreciation | Net Book Value | Net Book Value |
| | ($000's) | ($000's) | ($000's) | ($000's) |
| Furniture | 318 | 222 | 96 | 108 |
| Equipment | 953 | 488 | 465 | 504 |
| Leasehold improvements | 191 | 191 | 0 | 18 |
| | 1,462 | 901 | 561 | 630 |

## 4. PENSION PLAN

The Corporation provides pension benefits for its permanent employees through participation in the Public Service Pension Fund established by the Province of Ontario. The Corporation's share of contributions to the Fund during the year was $290,154 (1991 – $249,273) and is included in salaries and benefits in the Statement of Operations and Deficit. This amount includes both current contributions and additional payments of $69,290 (1991 – $60,268) required to cover the Corporation's share of the Fund's unfunded liabilities as at January 1, 1990. These additional payments are being made over 40 years commencing January 1, 1990.

## 5. LEASE COMMITMENTS

The Corporation is committed, under operating leases on premises and equipment, to future minimum payments until October, 1997 due as follows:

| | ($000's) |
|---|---|
| 1993 | 426 |
| 1994 | 262 |
| 1995 | 261 |
| 1996 | 227 |
| 1997 | 205 |
| THEREAFTER | 116 |
| | 1,497 |

## 6. CONTINGENT LIABILITY

In May, 1987 the Corporation entered into an agreement with Ontario Hydro for work related to the supply of electricity to the Corporation's proposed waste disposal facility. The cost for such work, including accrued interest, is currently estimated at $179,000 and will only be charged to the Corporation if construction of the facility does not proceed. Approval by the Joint Board established under the Consolidated Hearings Act, and by the Provincial Cabinet, to construct the facility has not taken place as at March 31, 1992. In the event that the amount becomes payable, it will be charged to operations in the period that this determination is made.

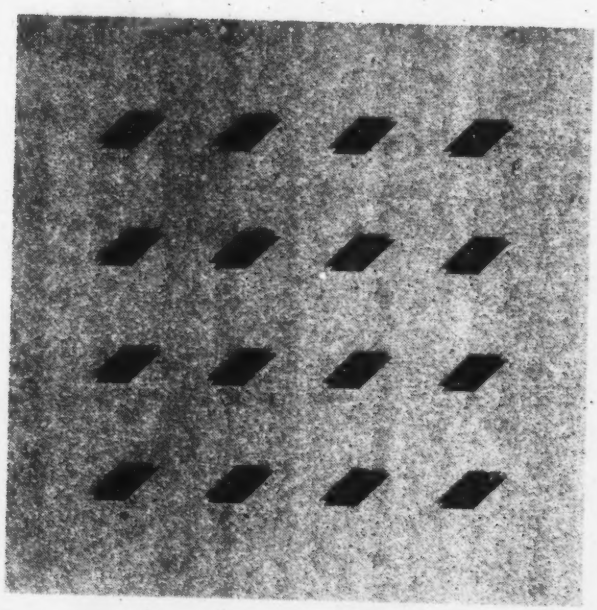
## 7. INCOME TAXES

As a Crown Corporation of the Province of Ontario, the Corporation is exempted from income taxes.

## 8. COMPARATIVE FIGURES

Prior year's figures have been reclassified where necessary to conform to the current year's presentation.

# RAPPORT 1991-1992 ANNUEL



OWMC

SPÉCIALISTES DE LA RÉDUCTION ET DU TRAITEMENT DES DÉCHETS DANGEREUX

# SOCIÉTÉ ONTARIENNE DE GESTION DES DÉCHETS

CRÉÉE EN 1981, la Société ontarienne de gestion des déchets (SOGD) est un organisme provincial de la Couronne chargé de l'aménagement et de l'exploitation d'installations de gestion de déchets dangereux et de déchets industriels liquides. Elle est aussi chargée d'informer le public et l'industrie et de leur offrir des services de réduction des déchets. À ce titre, la SOGD est l'une des principales sources d'expertise en technologie de la gestion des déchets dangereux, en comptabilisation des déchets, en réduction des déchets et en sensibilisation du public.

■ Ainsi, en 1991-1992, les spécialistes de la gestion des déchets dangereux de la SOGD ont visité plus de 140 producteurs de déchets dangereux et offert leur aide au chapitre de la réduction, de la réutilisation et du recyclage. La SOGD a également créé un guide sur la collecte d'échantillons aux fins d'analyse à l'intention des producteurs de déchets, et approfondi ses connaissances scientifiques sur la caractérisation des résidus grâce à un nouvel ensemble de méthodes analytiques.

■ La SOGD propose aussi d'ériger et d'exploiter un centre de traitement et d'élimination des déchets dangereux à Lincoln-Ouest, près de Smithville, dans la région du Niagara. Si ce centre est approuvé, on pourra y traiter toutes sortes de déchets dangereux et de déchets industriels liquides provenant des quatre coins de l'Ontario. La proposition fait l'objet d'une audience qui devrait se terminer plus tard en 1992.

Adresser toute demande de renseignements au :


Service des communications
SOGD
2, rue Bloor ouest
11e étage
Toronto (Ontario)
M4W 3E2
(416) 923-2918
1-800-268-1178 (sans frais)

Dans la région du Niagara :
Bureau régional de la SOGD
Village Square Mall
Route 20 et chemin Industrial
Smithville (Ontario)
L0R 2A0
(416) 957-2367
1-800-668-9410 (sans frais)



Imprimé sur papier Sandpiper Domtar
fait entièrement de fibres recyclées (ACNOR)
Blanchi sans chlore
Fibres non désencrées
Encres d'origine végétale

Photographies : Stephanie Lake, Tony Mihok, Murray Creed
Conception : Facing Pages
Impression : Fraser Graphics Limited

Imprimé au Canada

**Société ontarienne de gestion des déchets**

Juin 1992

L'honorable Ruth Grier
Ministre de l'Environnement

**Madame la Ministre,**

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Société ontarienne de gestion des déchets pour l'exercice qui a pris fin le 31 mars 1992.

Veuillez agréer, Madame la Ministre, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le président-directeur général,

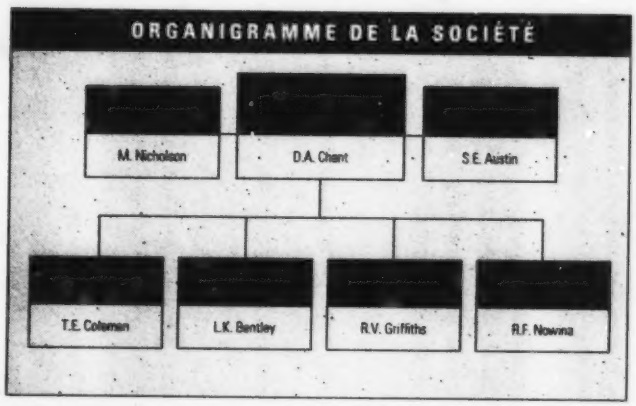
D.A. Chant

# CONSEIL D'ADMINISTRATION

Les membres du conseil d'administration de la SOGD sont nommés par décret pour un mandat de trois ans.

**Donald A. Chant**
Président-directeur général
Zoologiste. Ancien vice-recteur et doyen de l'Université de Toronto, cofondateur de Pollution Probe et président du Conseil consultatif canadien de l'environnement. Président du fonds pour la toxicologie faunique et prineipal conseiller scientifique pour le Fonds mondial pour la nature Canada.

**James M. King**
Vice-président
Ancien président du conseil d'administration, Alfa-Laval Limited
Peterborough




**G. Firman Bentley**
Président du conseil d'administration, ADAMAC Management Group Inc.
Ancien président de Polysar Basic Petrochemicals et ancien vice-président général de Nova Corporation of Alberta
Sarnia

**Maryon Brechin**
Membre de la Seniors/ Consumer Alliance on Reform of Long Term Care, ancienne présidente nationale du Comité de l'environnement – Association des consommateurs du Canada, et présidente du comité des résolutions de l'Institut féminin du district de Halton
Burlington

**Edith L. Fuller**
Ancienne mairesse de la ville de Haldimand, municipalité régionale de Haldimand-Norfolk, Cayuga

**Arthur M. Renn**
Agriculteur. Ancien président de la Norfolk Federation of Agriculture et membre du conseil d'administration de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario
Windham Centre

**R. Stephen Rodd**
Professeur, School of Rural Planning, université de Guelph
Membre du Conservation Council of Ontario
Guelph

**Tom Taylor**
Président, Genius Incorporated
Markham

**Rémunération des membres du conseil**
Les membres du conseil de la SOGD, exception faite du président, qui est salarié, reçoivent 200 $ par jour pour assister aux réunions du conseil et des comités.
Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1992, les membres du conseil ont reçu 7 500 $ au total.

# MESSAGE DU PRÉSIDENT

APRÈS plus de dix ans de service à titre de président-directeur général de la SOGD, je m'étonne encore de la surprise des gens en apprenant que l'Ontario ne possède pas d'installation à la fine pointe de la technologie pour le traitement et l'élimination des déchets dangereux et des déchets industriels liquides. Mais où aboutissent donc ces déchets; se demandent-ils.

Comment l'Ontario, la province la plus industrialisée du Canada, produisant environ 40 p. 100 des déchets dangereux au pays, peut-elle ne pas être dotée d'installations de traitement pour les nombreux déchets toxiques qui menacent la santé et l'environnement?

Au terme de l'exercice financier 1991-1992, le gouvernement fédéral a publié un rapport intitulé *The State of Canada's Environment*, qui explique très clairement, comme suit, où aboutissent ces déchets.

- Le réseau hydrographique des Grands Lacs renferme plus de 362 produits chimiques toxiques.
- Malgré les efforts déployés pour réduire la quantité de substances chimiques et d'éléments nutritifs, il reste beaucoup à faire; on a atteint un plateau qui n'empêche pas l'écosystème de se dégrader.
- Les coûts de nettoyage seront d'au moins 25 milliards de dollars, parce que la société a cru pendant longtemps que la dégradation de l'environnement était le prix à payer pour s'enrichir et se développer. Toutefois, il est maintenant évident que nous ne pouvons plus ignorer les dommages causés aux ressources naturelles et à la santé humaine; il faut remédier au problème de la dégradation de l'environnement.

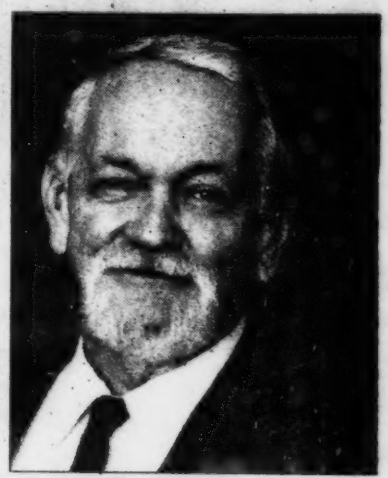
Ces faits n'étonnent pas les professionnels de l'écologie. Ce qui nous surprend toutefois, outre l'incompréhension généralisée du public, c'est que certains observateurs présument qu'il est possible de régler le problème d'un coup de baguette magique. Ils prétendent que les 3 « R » sont la solution miracle.

Aujourd'hui, en Ontario, plus de 11 000 entreprises industrielles et commerciales sont inscrites à titre de producteur de déchets dangereux conformément à la loi provinciale. Et 15 000 autres ont affirmé qu'elles pourraient produire ou seraient susceptibles de produire des déchets dangereux comme sous-produits de leurs procédés.

Toute personne avisée admettra que les 3 « R » peuvent jouer un rôle et joueront effectivement un rôle important dans la réduction du volume de déchets produits. Mais les 3 « R », soit la réduction, la réutilisation et le recyclage, ne peuvent résoudre à eux seuls le dilemme de notre société industrialisée sans toucher considérablement, voire mettre en péril, nombre de ces 26 000 entreprises.

Le gouvernement provincial et l'industrie parviennent à recycler seulement une très faible proportion des trois ou quatre millions de tonnes de déchets industriels liquides et de déchets dangereux produits chaque année dans la province. Selon les spécialistes, cette proportion pourrait atteindre environ 30 p. 100 d'ici la fin du siècle, mais à la condition d'investir au maximum dans les 3 « R ». La quantité réelle de déchets dangereux qu'il est possible de gérer par l'application des 3 « R » est vraisemblablement beaucoup moindre. Ainsi, ceux qui prétendent que nous n'avons pas besoin d'installations de traitement et d'élimination en Ontario et que les 3 « R » sont la solution, défient la logique et les conseils techniques et les opinions des spécialistes du monde entier.

La solution que propose la SOGD est équilibrée, efficace et pertinente : d'abord, informer les entreprises et les aider directement à réduire, à réutiliser et à recycler; ensuite, fournir des installations de traitement et d'élimination sophistiquées pour les déchets qui ne peuvent être réutilisés ou recyclés. Enfin, le tout doit manifestement reposer sur une réglementation plus sévère.



En 1991-1992, la SOGD a lancé le programme d'information et d'aide à la réduction des déchets le plus exhaustif et le plus efficace en Amérique du Nord. Elle a également fait d'importants progrès à l'égard du processus d'audience publique sur l'évaluation environnementale d'un projet d'aménagement d'installations de traitement et d'élimination. Ces programmes contribueront vraisemblablement à l'instauration d'un système moderne et efficace de gestion des déchets industriels dangereux en Ontario. Ce système protégerait l'environnement et la santé contre les risques de contamination tout en permettant à l'industrie de prospérer.

Nous approchons de la fin du siècle, siècle au cours duquel notre société a souillé l'environnement de polluants industriels et domestiques. Nous trouverons, j'en suis sûr, une solution à la dégradation de l'environnement.

La SOGD s'attend à jouer un rôle important dans cette entreprise.

Da. Chant

DONALD A. CHANT,
PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL

# ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE,

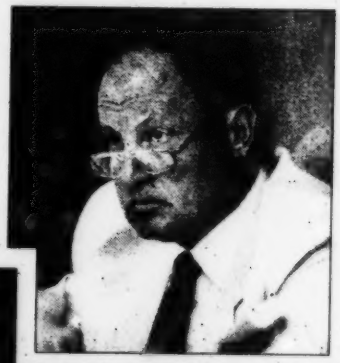
L'audience sur l'évaluation environnementale du projet d'installations de traitement et d'élimination de la SOGD a considérablement accéléré son cours en 1991-1992. On a déposé les pièces justificatives pour trois des six phases prévues et la plupart des pièces pour la quatrième phase. L'audience, qui a commencé en novembre 1989, devrait se terminer pendant l'été ou au début de l'automne 1992.

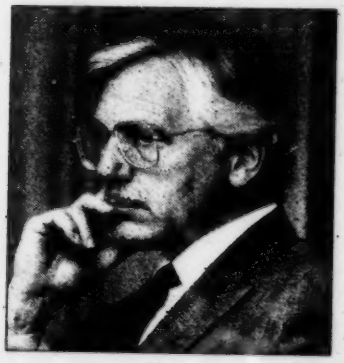
La participation de la SOGD à l'audience est assurée par le Service des opérations, qui est également chargé de la conception des installations proposées, de la surveillance de l'environnement sur les lieux et de l'exploitation des installations, une fois approuvées.

## Audience sur l'évaluation environnementale

La SOGD propose d'aménager des installations de traitement et d'élimination des déchets dangereux sur un site de 124 hectares à Lincoln-Ouest, au sud-ouest de St. Catharines, dans la municipalité régionale de Niagara. Une commission mixte tient l'audience, conformément à la *Loi sur la jonction des audiences*. Cette commission regroupe des représentants de la Commission des évaluations environnementales et de la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

La SOGD doit montrer le bien-fondé de sa proposition : faire valoir que toutes les autres options raisonnables ont été envisagées, que l'évaluation environnementale de la SOGD devrait être acceptée, et que la SOGD devrait être autorisée à entreprendre les travaux. Après avoir entendu tous les témoignages, la Commission de jonction des audiences fera sa recommandation à la ministre de l'Environnement concernant l'autorisation du projet. Le Conseil des ministres provincial prendra la décision finale.





*La Société ontarienne de gestion des déchets présente son projet à la commission mixte (de gauche à droite) : M. James Kingham (président), M. Gordon Thomson et M^me^ Barbara Doherty.*

➤ En janvier 1991, la commission mixte a statué que « la nécessité d'augmenter la capacité de traitement et d'élimination des déchets dangereux en Ontario avait à prime abord été démontrée ». Cette décision a conclu la première phase de l'audience. En 1991-1992, la SOGD a présenté des pièces justificatives sur les quatre phases suivantes : sélection d'un système de gestion des déchets; choix d'un site, sélection de la technologie et plan d'aménagement des installations et évaluation du site.

➤ L'audience a accusé un retard au printemps et au début de l'été 1991, quand la commission mixte et des intervenants subventionnés (opposants à la proposition ayant reçu des fonds du gouvernement provincial pour faire valoir leur point de vue) ont résolu leur différend au sujet d'une demande de financement supplémentaire. Une fois les fonds d'appoint accordés, l'audience a pu progresser rapidement.

## Conception

Tout au long de l'année, les ingénieurs chargés de la conception des installations ont appuyé le groupe d'audience. À la fin de l'été et au début de l'automne 1991, ils avaient accordé environ les deux tiers de leur temps à l'audience et à des activités connexes. Le personnel a témoigné, répondu à des questions et examiné les documents techniques présentés à l'audience.

### DONNÉE SUR LES DÉCHETS DANGEREUX

La SOGD estime que chaque année 50 000 tonnes de produits dangereux ne sont pas traités et éliminés d'une façon qui respecte l'environnement.

# CONCEPTION ET PLANIFICATION

L'équipe d'ingénieurs veille à ce que les méthodes utilisées dans le plan d'aménagement proposé par la SOGD demeurent à la fine pointe de la technologie.

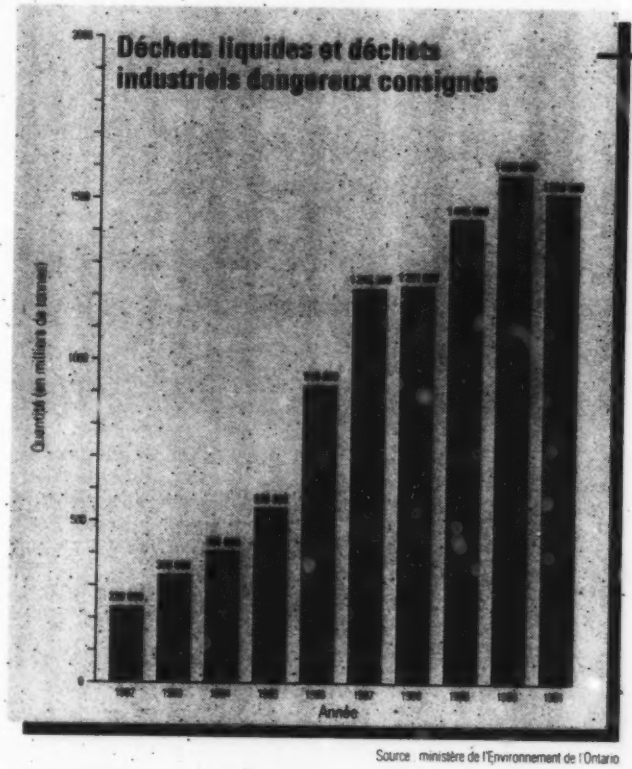
➤ À l'audience, l'équipe a mis l'accent sur la conception des installations et du procédé de traitement, les critères de traitement, les émissions et les effluents, l'analyse des risques et la récupération des chlorures.

➤ L'équipe a mis à jour son rapport sur les caractéristiques des installations. Ce rapport fournit des renseignements techniques sur le plan d'aménagement et sert à l'évaluation du site proposé et de l'impact éventuel des installations sur la collectivité avoisinante.

➤ On a continué d'affiner le plan de conception des installations. Il a fallu par ailleurs établir l'ordre des étapes du traitement efficace de divers types de déchets, faire une simulation en laboratoire du lieu d'enfouissement proposé et évaluer les progrès techniques récents réalisés dans des installations semblables.

## Planification environnementale

Le groupe de planification environnementale est chargé de surveiller les conditions ambiantes à l'emplacement choisi et dans les environs. Si le projet est approuvé et mis en oeuvre, on comparera les conditions ambiantes aux conditions biophysiques et socio-économiques pendant l'exploitation des installations dans le but d'évaluer les effets éventuels sur l'environnement.




Source : ministère de l'Environnement de l'Ontario

*En 1991, un peu plus de 1,5 million de tonnes de déchets liquides et de déchets industriels dangereux ont fait l'objet de manifestes aux termes du Règlement 309. Ces déchets ont été acheminés depuis le producteur jusqu'aux usines de traitement et d'élimination de déchets. L'Ontario produit annuellement plus de trois millions de tonnes de déchets liquides et de déchets industriels dangereux.*

➤ Le personnel de planification environnementale a joué un rôle proéminent à l'audience. Il a fourni conseils et soutien techniques aux avocats représentant la SOGD; un membre du personnel a fréquemment témoigné.

➤ Le groupe a entamé des discussions avec le ministère de l'Environnement de l'Ontario au sujet du certificat d'autorisation qui établira les conditions d'exploitation des installations proposées.

➤ On a continué de surveiller les conditions météorologiques sur le site de Lincoln-Ouest et terminé d'autres programmes de surveillance.

# SERVICES DE RÉDUCTION DES DÉCHETS ET D'ANALYSE

De l'incitation à mettre en pratique les 3 « R » (réduire, réutiliser et recycler), la SOGD est passée à l'aide directe aux entreprises qui en ont besoin. Le Service de commercialisation a amorcé ce virage dans le cadre d'un plan stratégique d'application des 3 « R » en vue d'épauler les entreprises ontariennes en matière de gestion des déchets dangereux.

L'analyse du marché de la SOGD indique que les entreprises ontariennes acceptent généralement les principes des 3 « R », mais que nombre d'entre elles ont besoin d'aide pour les mettre en oeuvre.

Le Service de commercialisation est chargé de la réduction et de la caractérisation des résidus ainsi que de l'analyse du marché. Ces tâches forment le noyau de l'engagement pris par la SOGD au chapitre de l'application des 3 « R ». Le Service de la commercialisation s'occupe également de planifier les services à la clientèle aux installations de traitement et d'élimination proposées.

*La ministre de l'Environnement, M^me^ Ruth Grier, remet le Prix d'excellence en matière de réduction des déchets 1991 de la SOGD à M. Dennis Burgin, directeur d'usine de l'Essex Specialty Products, Inc., Canada.*

## Programme d'aide directe

Au cours de 1991-1992, le Service a insisté sur le programme d'aide directe. Les spécialistes de la réduction des déchets de la SOGD ont pris contact avec des entreprises en vue d'établir des relations à long terme qui favorisent l'application des 3 « R ». D'après les résultats préliminaires, le programme contribuera énormément à la réduction des déchets dangereux en Ontario.

Le programme d'aide directe est offert à tous les producteurs de déchets dangereux de l'Ontario, mais vise plus particulièrement les entreprises qui fabriquent d'importantes quantités de déchets dangereux ou particulièrement toxiques.

➤ Les spécialistes de la SOGD ont fait 217 visites chez 146 entreprises.

**DONNÉE SUR LES DÉCHETS DANGEREUX**

Environ 100 000 produits chimiques sont utilisés commercialement dans le monde et 1 000 nouveaux produits sont lancés chaque année. L'eau du bassin des Grands Lacs renferme 362 produits chimiques toxiques.

➤ La SOGD a établi des relations de travail avec dix producteurs de déchets. Elle offre entre autres de l'aide directe aux entreprises qui effectuent la comptabilisation des déchets et qui conçoivent et mettent en place des projets d'application des 3 « R ».

➤ À titre d'exemple d'aide directe, citons la Guelph Utility Pole Company Ltd., qui traite les poteaux de téléphone et le bois en piles à l'aide d'agents de conservation. L'entreprise produisait 27 tonnes de pentachlorophénol par année. Elle avait entreposé 220 tonnes de résidus, comme l'Ontario ne possédait aucun centre de traitement et d'élimination approprié. La SOGD a recommandé une technique d'extraction et de réutilisation des matériaux utiles contenus dans les résidus; la Guelph Utility Pole recycle maintenant ses déchets sur place.

## Activités de réduction des déchets

➤ L'Essex Specialty Products, Inc., Canada, (filiale de The Dow Chemical Company) de London a reçu le Prix d'excellence en matière de réduction des déchets. Elle a réduit ses déchets dangereux de 95 p. 100. Cinq autres entreprises ontariennes ont en outre eu droit à un prix de mérite.

➤ Parmi les autres activités de réduction des déchets, mentionnons l'atelier de réduction des déchets, qui a été présenté huit fois dans diverses villes ontariennes en vue d'aider les entreprises et les institutions à réduire leurs déchets. Signalons également la parution du trimestriel *Waste*

*Les participants à un atelier sur la réduction des déchets de la SOGD terminent une étude de cas pendant la session d'une journée.*

*Reduction Bulletin* qui a été distribué à plus de 10 000 producteurs de déchets dangereux pour faire connaître les pratiques de réduction.

## Analyse du marché

Cette année, la SOGD a effectué un sondage auprès des producteurs de déchets dangereux de l'Ontario pour connaître leur opinion sur la réduction et le traitement des déchets. Le sondage a confirmé que la plupart des entreprises *peuvent* réduire davantage leurs déchets et *accepteraient* de le faire si elles obtenaient l'aide nécessaire. D'autres analyses de la SOGD ont montré que plus de 26 000 entreprises industrielles et commerciales de l'Ontario sont susceptibles de produire des déchets dangereux, et plus de 11 000 d'entre elles sont inscrites comme producteurs de déchets dangereux conformément à la loi provinciale.

Ce sondage est un exemple des travaux de cueillette et d'analyse d'informations effectués par la SOGD dans le but de réduire la production de déchets.

➤ Le sondage montre que 89 p. 100 des producteurs de déchets dangereux de l'Ontario admettent qu'ils peuvent réduire davantage leur production de déchets dangereux. Ce pourcentage comprend des entreprises qui ont déjà mis en oeuvre des projets d'application des 3 « R », mais qui croient qu'elles pourraient obtenir de meilleurs résultats. Le sondage a en outre révélé que les entreprises s'intéressent grandement au programme d'aide directe et au *Waste Reduction Bulletin* de la SOGD.

➤ Le sondage a également confirmé que les entreprises mettent en oeuvre des programmes d'application des 3 « R » parce qu'elles se préoccupent de la sécurité du personnel, des avantages financiers et de la loi. Les entreprises qui ne se sont pas dotées d'un tel programme invoquent les raisons suivantes : manque d'information et coût d'élimination des déchets relativement bas pour l'instant.

➤ La SOGD tient une base de données sur plus de 30 000 entreprises. Celle-ci fournit de l'information sur les entreprises qui sont inscrites comme producteur de déchets dangereux auprès du ministère ontarien de l'Environnement, ainsi que sur les communications entre ces entreprises et la SOGD.

➤ Une série de rapports analysant divers types de producteurs de déchets dangereux a été préparée à l'intention du groupe d'audience de la SOGD.

## Service d'analyse

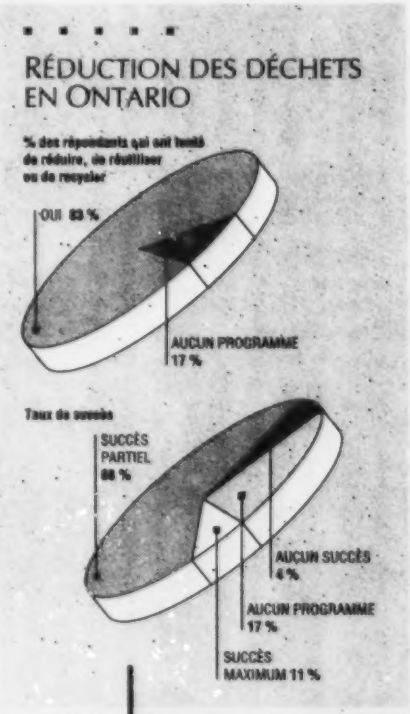
Les spécialistes de laboratoire de la SOGD ont compilé quantité d'informations sur les procédés analytiques, les méthodes d'échantillonnage et la caractérisation des résidus. Ces données sont destinées aux producteurs de déchets, qui doivent respecter la réglementation sur les déchets dangereux, et aux fournisseurs de technologies de traitement, qui ont besoin d'information sur les marchés éventuels.

➤ Au cours de l'année, on a préparé un document intitulé *Analytical Methods Compendium for the Characterization of Hazardous Wastes*, qui sera prêt plus tard en 1992. La caractérisation des résidus permet d'identifier et de mesurer les caractéristiques chimiques et physiques des déchets qui doivent être traités et éliminés selon des méthodes particulières. Elle garantit un traitement plus efficace et plus approprié. Le compendium recommande des méthodes d'analyse appropriées pour la caractérisation des résidus et indique les méthodes qui devront être perfectionnées.

➤ La Manitoba Hazardous Waste Management Corporation a acheté un rapport de la SOGD sur la caractérisation des résidus. Ce rapport sert à l'évaluation des risques en vue de la conception d'installations de traitement au Manitoba.

➤ La SOGD a fait l'acquisition d'un système de gestion de l'information de laboratoire qui améliorera l'accès à la base de données sur la caractérisation des résidus. Le système permettra aux chimistes d'augmenter le nombre de caractérisations de résidus et simplifiera les recherches de ces derniers sur une multitude de sujets.

➤ Le personnel du laboratoire a rédigé un guide pratique d'échantillonnage et de traitement. Les producteurs de déchets pourront le consulter pour vérifier s'ils respectent la réglementation environnementale et pour faire l'inventaire de leurs déchets.


RÉDUCTION DES DÉCHETS EN ONTARIO
% des répondants qui ont tenté de réduire, de réutiliser ou de recycler
OUI 83 %
AUCUN PROGRAMME 17 %
Taux de succès
SUCCÈS PARTIEL 88 %
AUCUN SUCCÈS 4 %
AUCUN PROGRAMME 17 %
SUCCÈS MAXIMUM 11 %

***Les entreprises de l'Ontario désirent réduire leur production de déchets. Plus de 80 p. 100 d'entre elles ont tenté de mettre en pratique les 3 « R » et la majorité n'ont remporté qu'un succès partiel; elles estiment qu'il serait possible de réduire davantage la production de déchets.***

# COMMUNICATIONS ET RELATIONS PUBLIQUES

La SOGD fait autorité au chapitre des déchets dangereux. Elle répond à des centaines de demandes de renseignements chaque année. Le personnel des Services des communications et des relations publiques informe les journalistes, les étudiants, les entreprises, les organismes gouvernementaux, la population de la région du Niagara et le grand public. Il fait la diffusion et la promotion du rôle de la SOGD dans la gestion des déchets dangereux, de la nécessité d'aménager des installations de traitement et d'élimination, et il renseigne sur les questions d'environnement.

Cette année, le service s'est penché sur la sensibilisation du public à l'environnement et sur la façon d'accroître le degré de sensibilisation. Ainsi, de nombreux ouvrages ont été publiés ces dernières années au sujet des déchets solides (déchets domestiques), mais relativement peu sur les déchets dangereux, dont les déchets domestiques dangereux. Par conséquent, la SOGD a réalisé plusieurs projets et publications pour répondre à ce besoin.

➤ La SOGD a lancé et cocommandité un vaste programme d'éducation pilote en matière d'environnement, Earth Angels, qui a été présenté dans 30 écoles de la région torontoise auprès des élèves de 4e, 5e et 6e année. Le programme était unique en ce qu'il reliait directement à la matière du cours l'impact des gestes de chacun sur l'environnement. Parmi les autres commanditaires, signalons Procter and Gamble, Ault Foods, Coca-Cola, Church and Dwight, First Brands et McDonald's; Pollution Probe a en outre fourni de l'aide technique.

➤ Le bureau régional de Smithville continue d'assurer le lien avec les collectivités et constitue le principal agent de liaison avec la population des environs du site proposé. Le personnel du bureau donne des informations et répond aux questions et préoccupations de la population et des gens qui songent à s'installer dans la région.

➤ La SOGD a publié une nouvelle brochure qui met en lumière une double approche de la gestion des déchets : réduction des déchets d'abord, puis traitement et élimination des déchets résiduels. On y confirme la volonté de la SOGD d'assainir l'environnement de l'Ontario par la réduction et le traitement appropriés des déchets dangereux, dont bon nombre ne peuvent être traités convenablement dans la province faute d'installations.

➤ Parmi les autres publications de la SOGD, citons :

➤ une série de cinq fiches techniques sur les installations de traitement et d'élimination des déchets que la SOGD se propose d'aménager. (La série s'intitule *Parlons de...* et traite des thèmes suivants *L'installation de traitement et d'élimination des déchets, Traitement physico-chimique, L'incinération dans le four rotatif, La décharge* et *La planification des interventions d'urgence*).

➤ Trois numéros du bulletin intitulé *Update*, qui traite de la SOGD et de son projet à l'intention des collectivités situées à proximité du site où la SOGD compte aménager ses installations de traitement.

➤ Une mise à jour de l'*Enviro-disque* (vendu 2 $, il propose des solutions de rechange aux produits domestiques dangereux).

➤ Une série de 18 articles de sensibilisation à l'environnement publiés dans des journaux locaux de l'Ontario.

➤ Parmi les autres activités de communications, mentionnons des allocutions à l'intention de groupes d'éducation, de l'industrie et de groupes de défense de l'environnement ainsi que de représentants gouvernementaux. Ces allocutions portaient sur le rôle de la SOGD dans la promotion d'un environnement plus sain.

# RESSOURCES HUMAINES

La mission de la direction des ressources humaines est d'aider à faire de la SOGD un milieu de travail des plus agréables. La SOGD désire créer un climat qui encourage le personnel à viser l'excellence.

Plusieurs réalisations ont marqué l'exercice 1991-1992.

➤ La SOGD a amélioré son processus de gestion du rendement. Le rendement est mesuré en fonction d'objectifs précis établis et examinés conjointement par les cadres et les employés. Le processus favorise la participation.

➤ Un système de formation et d'orientation de carrière a été mis sur pied. Tous les employés ont maintenant la possibilité de participer à une série d'ateliers et de séminaires qui les aideront à remplir leurs fonctions actuelles et à atteindre leurs objectifs de carrière.

➤ Parmi les autres initiatives de formation du personnel, citons des programmes de perfectionnement de la qualité humaine, de la supervision et de la gestion.

➤ La direction des ressources humaines a effectué un sondage auprès des membres du personnel pour savoir ce qu'ils pensaient de leurs collègues, du climat de travail et de l'efficacité des programmes de la direction.

*M. Turi Tang (à gauche), superviseur de la comptabilité et M. Lorne Bentley, directeur de l'administration et des finances, passent en revue le budget de la Société.*

## La responsabilité de la gestion et les états financiers

Les gestionnaires sont responsables des états financiers de la Société ontarienne de gestion des déchets, lesquels ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus.

Les gestionnaires tiennent un système de comptabilité et de gestion financière qui garantit, à un degré raisonnable de certitude, que les opérations sont autorisées, que les actifs sont protégés et que les documents financiers sont tenus correctement dans le but de fournir des états financiers à propos, exacts et fiables.

Le conseil d'administration veille à ce que les gestionnaires s'acquittent de leurs responsabilités quant à la publication des états financiers et à la vérification interne.

Les états financiers ont été vérifiés par le vérificateur provincial adjoint qui a été désigné aux termes de la *Loi de 1981 sur la Société ontarienne de gestion des déchets*. Le rapport du vérificateur ci-joint souligne la portée de la vérification et des commentaires. Les vérificateurs peuvent assister à toutes les réunions du conseil d'administration afin de discuter de leur vérification et de leurs observations au sujet de l'intégrité de l'information financière publiée par la Société et de l'efficacité du système de vérification interne.

Les états financiers ont été autorisés par les membres du conseil d'administration.

Président
Toronto, Canada
Le 12 juin 1992

Directeur de l'administration
et des finances
Agent financier principal

---

## Rapport du vérificateur

Présenté à la Société ontarienne de gestion des déchets
et à la ministre de l'Environnement

J'ai vérifié le bilan de la Société ontarienne de gestion des déchets pour l'exercice terminé le 31 mars 1992. J'ai aussi vérifié les états des résultats d'exploitation et du déficit, ainsi que celui de l'évolution de la situation financière de la Société pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Société au 31 mars 1992 ainsi que les résultats de son exploitation et de l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Toronto (Ontario)
Le 12 juin 1992

J.F. Otterman, F.C.A
Vérificateur provincial adjoint

# Bilan

au 31 mars 1992

| | | 1992 | 1991 |
|---|---|---|---|
| | | (en milliers de dollars) | |
| ACTIF | **Actif à court terme** | | |
| | Encaisse (note 2) | 31 | 282 |
| | Comptes débiteurs divers | 130 | 127 |
| | Frais payés d'avance | 59 | 31 |
| | | 220 | 440 |
| | **Immobilisations** (note 3) | 561 | 630 |
| | | 781 | 1 070 |
| PASSIF ET DÉFICIT | **Passif à court terme** | | |
| | Comptes fournisseurs et charge à payer | 2 272 | 2 097 |
| | **Déficit** | (1 491) | (1 027) |
| | | 781 | 1 070 |

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Au nom du conseil :

Da. Chant
Président.

Vice-président

# État des résultats d'exploitation et du déficit

pour l'exercice terminé le 31 mars 1992

| | 1992 | 1991 |
|---|---|---|
| | (en milliers de dollars) | |
| **Recettes** | | |
| Subventions de la province de l'Ontario | 12 500 | 14 400 |
| Divers | 214 | 289 |
| | 12 714 | 14 689 |
| **Dépenses** | | |
| Audiences | 4 687 | 4 558 |
| Traitements et avantages sociaux | 4 246 | 3 880 |
| Aménagement des installations | 1 230 | 1 665 |
| Évaluation des sites | 788 | 987 |
| Frais de bureau et frais généraux | 768 | 1 073 |
| Occupation des locaux | 644 | 631 |
| Réduction des déchets et évaluation du marché | 294 | 436 |
| Amortissement | 196 | 182 |
| Conseillers en gestion | 149 | 334 |
| Publications | 127 | 222 |
| Services techniques de communication | 25 | 124 |
| Frais et jetons de présence des administrateurs | 24 | 19 |
| | 13 178 | 14 111 |
| **Excédent (insuffisance) des recettes sur les dépenses** | (464) | 578 |
| **Déficit en début d'exercice** | (1 027) | (1 605) |
| **Déficit en fin d'exercice** | (1 491) | (1 027) |

Voir les notes afférentes aux états financiers.

# État de l'évolution de la situation financière

pour l'exercice terminé le 31 mars 1992

| | 1992 | 1991 |
|---|---|---|
| | (en milliers de dollars) | |
| **Fonds provenant des activités d'exploitation** | | |
| Excédent (insuffisance) des recettes sur les dépenses | (464) | 578 |
| Éléments sans incidence sur les liquides – amortissement | 196 | 182 |
| | (268) | 760 |
| Variation nette des soldes du fonds de roulement hors caisse | 144 | (651) |
| Fonds provenant des activités d'exploitation | (124) | 109 |
| **Fonds engagés dans des activités d'investissement** | | |
| Acquisition d'immobilisations | (127) | (288) |
| **Augmentation (baisse) nette de l'encaisse au cours de l'exercice** | (251) | (179) |
| **Encaisse en début d'exercice** | 282 | 461 |
| **Encaisse en fin d'exercice** | 31 | 282 |

Voir les notes afférentes aux états financiers.

# Notes afférentes aux états financiers

au 31 mars 1992

## 1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

**a) Méthode de comptabilité**

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables généralement reconnues.

**b) Immobilisations**

Les immobilisations sont inscrites au prix de revient. Le mobilier et le matériel sont amortis selon la méthode de l'amortissement dégressif aux taux de 20 à 30 pour 100, ces taux étant fixés de manière à étaler le coût des immobilisations sur leur durée de vie estimative. On retient la méthode de l'amortissement linéaire, sur la durée du bail, pour les améliorations locatives.

## 2. AIDE FINANCIÈRE AUX INTERVENANTS

Dans le cadre du processus d'autorisation préalable à l'aménagement de l'usine d'élimination des déchets que projette de construire la Société, une audience publique sur les aspects environnementaux et les aspects connexes du projet a été tenue en 1989 devant une commission mixte créée en vertu de la *Loi sur la jonction des audiences*.

La Province a accordé la somme approximative de 4 millions de dollars aux parties admissibles (intervenants) pour les aider à payer leurs frais de préparation et de comparution à l'audience. Un comité de financement indépendant, nommé en vertu de la *Loi de 1988 sur le projet d'aide financière aux intervenants*, est chargé de la distribution des fonds. Les versements sont effectués par la Société à la demande du comité de financement.

Au 31 mars 1992, la Société avait reçu depuis quatre ans 4 millions de dollars de la Province. Le paiement des intervenants pendant l'exercice financier de 1992 se chiffrait à 757000$ (comparativement à 1373000$ en 1991, 985000$ en 1990 et 33000$ en 1989). Le restant, soit 852000$, est mis à la disposition des intervenants qui en font la demande par l'entremise du comité de financement indépendant. Ces montants ne figurent pas dans les états financiers.

# Notes afférentes aux états financiers

**31 mars 1992**

## 3. IMMOBILISATIONS

| | 1992 | | | 1991 |
|---|---|---|---|---|
| | Coût | Amortissements cumulés | Valeur comptable nette | Valeur comptable nette |
| | (en milliers de dollars) | | | |
| Mobilier | 318 | 222 | 96 | 108 |
| Matériel | 953 | 488 | 465 | 504 |
| Améliorations locatives | 191 | 191 | 0 | 18 |
| | 1 462 | 901 | 561 | 630 |

## 4. RÉGIME DE RETRAITE

La Société offre à ses employés permanents un régime de prestations de retraite grâce à un arrangement leur permettant de participer à la Caisse de retraite des fonctionnaires établie par la province de l'Ontario. La quote-part de la Société pour 1992 s'élève à 290 154 $ (par rapport à 249 273 $ en 1991). Elle est incluse dans l'état des résultats d'exploitation et du déficit, au poste «Traitements et avantages sociaux». Ce montant inclut les apports de capital courants et la somme de 69 290 $ (par rapport à 60 268 $ en 1991) qui représente la quote-part que la Société a dû verser au titre de la dette non provisionnée estimative de la Caisse de retraite au 1er janvier 1990. Depuis le 1er janvier 1990, la Société verse ces sommes supplémentaires et ce, pour les prochaines quarante années.

## 5. ENGAGEMENTS-LOCATION

La Société a pris des engagements relatifs à la location-exploitation de ses locaux et du matériel qui s'y trouve; les paiements minimums prévus jusqu'en octobre 1997 sont les suivants :

| | (en milliers de dollars) |
|---|---|
| 1993 | 426 |
| 1994 | 262 |
| 1995 | 261 |
| 1996 | 227 |
| 1997 | 205 |
| PAR LA SUITE | 116 |
| | 1 497 |

## 6. PASSIF ÉVENTUEL

En mai 1987, la Société a conclu une entente avec Ontario Hydro concernant l'approvisionnement en électricité de son projet d'usine d'élimination des déchets. Le coût des travaux de construction, y compris les intérêts courus, est évalué à 179 000 $ et ne sera facturé à la Société que si les installations ne sont pas aménagées. Au 31 mars 1992, la Commission mixte, créée en vertu de la *Loi sur la jonction des audiences*, et le Cabinet provincial n'avaient pas encore donné leur autorisation. Dans le cas où la somme deviendrait exigible, elle s'ajouterait aux frais d'exploitation, jusqu'à ce que cette décision soit prise.

## 7. IMPÔT SUR LE REVENU

En sa qualité de société de la Couronne de la province de l'Ontario, la Société est exonérée de l'impôt sur le revenu.

## 8. CHIFFRES COMPARATIFS

Partout où il le fallait, les chiffres de l'année précédente ont été reclassés de façon à respecter la présentation adoptée pour l'exercice en cours.